

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 87 (1960)
Heft: 11

Rubrik: Pages fribourgeoises
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

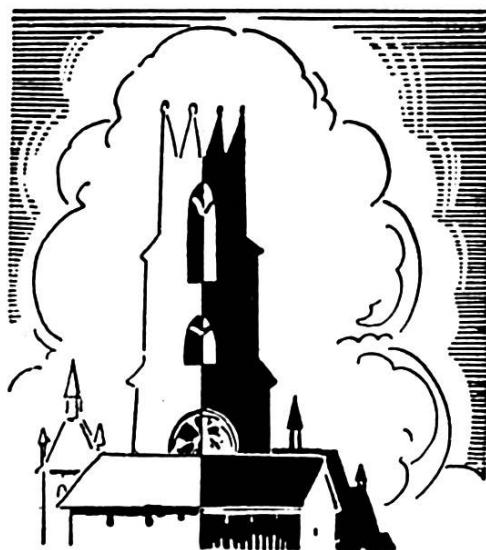
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pages fribourgeoises



Tyin karaktéro !

Dou bouébo dè dodz'an chon inthinyo din le mimo ban d'ékoula. Ti dou travalyon bin à lou dévê è le réjan l'è kontin dè lâ. Ne chon pâ di j'orgolyâ, ma kan mimo i vinyon à l'ékoula vuthu proupramin. Ly' a dou j'an k'on ne lè vî djêmé l'on chin l'ôtro, k'ou velâdzô lè j'an noma lè j'inchèparâbyo. Ma kan mimo, le demikro trèdzè d'avri, ly'avê ôtyè din l'ê. Tan ke Julon irè kapo è prè a lègremâ, chon kamerâdo Djan ne tinyê pâ in plyèthe. Irè tan dèroutâ ke ly ari rin fê d'apèlâ chi dou premi ban po le fére a rèveri è ly pachâ on bè dè pylonma din la dzouta. A la rékréachyon, Julon chè dèpatchi dè travèchi la plyèthe por alâ fére ouna préyire ou mohyi. Kemin n'avi pâ oyu la hlyotzèta dou réjan, i l'è arouvâ le dêri in plyèthe.

Din chi tin, le Djan fajè di chô kemin on tservi, bramâvè tan ke povè è chè kamerâdo chè dèmandâvan chin ke ch'è-thi pachâ dè lè vêre on dzoa chèparâ. Vê ondz'ârê, a la chalyête de l'ékoula, Julon l'è jelâ ou magajin fére ouna komichyon po cha dona, è Djan l'è rintrâ chin l'atindre. Ma le dèvêlené, Julon voli chavè portyè l'avan tan dè diférinthe dè karaktéro chi dzoa. I dèmandè a Djan kemin i povè ithre dinche dèroutâ le

lindèman dè l'intèrèmin dou général Guisan.

Te konprin rin dou to a la pêrda ke la Chuiche l'a j'à pê ha mouâ. Por mè, in ti lè ka, ne pori pâ rire vouè.

Adon, Djan tsandzè dè mina è dèmandè : « Akuta, Julon, i m'è kréyé portan ke t'amâvè bin ton chènya. Adon te vudri plyorâ pêechke Guisan l'è mouâ ? Te chondzè pâ ke lè j'omo n'aron pâ mé fôta d'alâ ou chêrvucho. »

I âmo mon chènya atan tyè tè, ke ly rèpon Julon. Che te tè krê ke no j'arin rin mé dè chudâ, te tè tronpè. I m'è kréyé ke t'irè kan mimo plye malin tyè chin ?

Maryéta Bongâ.

Une nouvelle création théâtrale

Nous apprenons avec plaisir qu'une nouvelle pièce de l'abbé François-Xavier Brodard, vicaire et professeur à Estavayer, membre du Conseil romand, vient d'être mise en répétitions, sous la direction du curé-doyen M. Louis Brodard, frère de l'auteur.

Intitulé Reine et captive, ce drame retrace l'histoire d'Esther, princesse juive que le grand poète Racine avait prise pour héroïne. Les représentations seront données cet automne.

On se souvient que M. F.-X. Brodard a déjà écrit plusieurs pièces en français, en particulier le Mystère de St-Laurent, joué à Estavayer en 1957. Dans les pièces patoises, notons le touchant drame intitulé Tyénon présenté notamment par la jeunesse d'Arconciel et qui eut tant de succès sur plusieurs scènes villa-geoises du pays de Fribourg.

Les bonnes traditions se maintiennent

Outre son décor merveilleux et son cirque de montagnes, le village d'Evolène a d'autres motifs encore d'être félicité : il maintient ses costumes et ses belles traditions !

Le 24 juin, le jour de la Saint-Jean-Baptiste, il y a là-haut la fête des guides de montagne, touchante s'il en fût. Elle eut lieu avec le concours de toute la population. Les villageois revêtent leurs plus beaux habits. Et l'on sait qu'Evolène est l'un des seuls villages du Valais où le costume est encore porté par jeunes et vieux.

La fête commence à l'église. Quand la cloche sonne le rappel des fidèles, deux accordéonistes conduisent le cortège des guides. Ils viennent se placer au premier banc des fidèles, avec leurs pioletts, leurs cordes et leurs crampons. Or, après le sermon de la messe solennelle, M. le curé les asperge d'eau bénite, appelant sur eux et sur leurs équipements les bénédictions divines, pour la saison qui s'ouvre.

L'après-midi, c'est alors la fête populaire, chacun participe aux jeux organisés, en vue de faire rentrer un peu d'argent dans la caisse des guides.

Un motif de plus de complimenter nos braves Evolènards.

Un grand anniversaire

Nous apprenons en dernière heure que M. Calixte Ruffieux, le dévoué capucin que chacun connaît et estime, a eu le privilège de célébrer le cinquantième anniversaire de sa prêtrise, le 27 juin dernier, au couvent des Capucins à Fribourg. Une charmante fête lui fut réservée et des compliments et vœux lui furent adressés, relatant cette belle carrière toute de don de soi.

Le Conte romand est heureux de lui adresser un message respectueux et amical, avec des souhaits de santé et d'heureuse continuation. On sait que M. Ruffieux est un précieux ami de notre mouvement, patoisant érudit, collaborateur apprécié et qui fut membre du jury de plusieurs concours littéraires de patois.

Chers amis

Valaisans, Jurassiens et Fribourgeois, exprimez-vous dans le *Conteur romand*... La Rédaction attend vos articles en français et en patois, vos mots drôles, vos échos. Au plus tôt.

Tous à vos plumes.

*Vacances
Voyages*
Lavanchy S.A.

Nos agences se feront un plaisir de vous remettre, sur demande, nos brochures contenant une foule de suggestions.

Nos voyages par avion, avec **Airtour** se font à des conditions extrêmement avantageuses.

15, rue de Bourg, Lausanne
18, rue du Simplon, Vevey